

Bbaruha hali Bahebburaniya Kwanjuura

Muhandiiki wa Bbaruha gya Bahebburaniya gigi yeegebeerwe kwahi. Bantu bandi bateekereza Apolo yooyo munyakugihandiika, bandi nibateekereza Bbaranaba, bandi nibateekereza bantu bandi, kasi bandi bo, nibateekereza nti Paulo, mukwenda wa Yesu Kurisito, yooyo munyakugihandiika. Bbaruha gigi baagihandiikiiri mu Rooma (13:24) baagitwala mu bitebe bya beikiriza bikwahukana. Tihaloho muntu yenseenya yeegiri kasumi koonyini kagyahandiikiirimwo, beitu kiteekerezewa nti gyahandiikiirwe, mu rubuga lwa Yerusalemu batakabbeeru kuluzikya mu mwaka gwa 70 Yesu amaari kubyalwa, haɓwakubba mu bbaruha gigi heicalamwona bintu bya kuhonga bihongwa mu Yeekaru, Nnyumba gya Ruhanga (9:8-9).

Mu bbaruha gigi heicalamwo bicweka bikukira ha 60 bijuliza Kiragaanu Kikadei. Kiki kyolokeerya kimweji nti Yesu yaadoosereerye mulimo gwa buraguri na gwa Mulaami Muhandu. Bbaruha gigi de, gyolokya nti Yesu yaadoosereerye biragiyo, aleke balaami ba Ruhanga bateira kuhonga bihongwa murundi gundi. Yesu yeeheeriyoy kubba kihongwa kya bibii byenseenya kya murundi gumweji yaamala (10:10). Mu kulamba kwamwe kwa kumaliira

bbaruha gigi, muhandiiki akwekambisya bantu, “Tute mitima myetu hali Yesu Kurisito, yogwo munyakutandikisya kandi yaahandya kwikiriza kwetu.” (12:2).

Bicweka Bihandu bya mu Bbaruha gigi nka Kubihonderegeeni

- (i) Muhandiiki niyoolokya nti Yesu akira baraguri na bamalayika mu kitinisa 1:1—4:13
- (ii) Muhandiiki niyoolokya nti Yesu akira baalamu ba mu Yeekaru mu kitinisa 4:14—7:28
- (iii) Muhandiiki niyoolokya nti huheereza hwa Yesu hukira hupwo hwa mu kiraganu kikadei hwa Ruhanga huyaakoori na bantu baamwe, kuraba mu biragiro byamwe biyaaheri Musa. 8:1—10:31
- (iv) Muhandiiki naalamba bantu mu bintu bibarabamwo hukyehukye 10:32—13:7
- (v) Bigambu bya kwekambisya na kumaliira bbaruha 13:18-25

Ruhanga Naabazira mu Mwana Waamwe

¹ Mu biro bya kadei, Ruhanga yaabazengi na bahaaha beetu, mirundi minene kandi mikwahukana, kuraba mu baraguri baamwe. ² Beitu hataati, mu biro bibi bya kumaliira, abazira mu Mwana waamwe Yesu, giyaarabirimwo kuhanga bintu byensei, kandi de giyaateeriho kubba mukama wa biyo bintu byensei. ³ Mwana yogwo, yo kubba na kitinisa kinene hoj, kyolokya Ruhanga nka kwali na kitinisa kinene hoj. Yogwo Mwana, yoolokya kisisanj kyonyini kya hwaruhanga. Kandi de, yooyo

eicalyaho nsi neiguru, naakoresya kigambu kyamwe kya h̄usobozi. B̄uyaamaari kikorwa kya kunaabyaho bibii, yeicaara mu kiikaru kya kitiinisa kinene hoj kulema na Ruhanga mwiguru.* ⁴ Nahabwakikyo, yogwo Mwana, akiira kimweji bamalayika mu kitiinisa, nkeibara libaamwetiri kulikira mabara ga bamalayika kitiinisa.

Mwana wa Ruhanga Akira Bamalayika Kitiinisa

⁵ Malayika kyani, wa Ruhanga giyaakaweeranga bibi bigambu bijaaweereeri Mwana waamwe:

“Oli Mwana wange;

Kyadeeru nfookiri Bbaawu?”

Rundi malayika kyani, wa Ruhanga giyaabazirihoyati:

“Gya ndibba Bbaawe,

nayo alibba Mwana wange?”

⁶ Kandi Ruhanga buyaaleetiri muzegeizo waamwe mu nsi, yaakobiri yati:

“Bamalayika, batumwa bange benseji, baramyenge yogwo mwana.”

⁷ Naakubaza ku bamalayika, Ruhanga yaakobiri nti,

“ahindula bamalayika naabafoora mpehu,

kandi naafoora baheereza baamwe ndimi za mworo.”

⁸ Beitu ku Mwana, Ruhanga akoba yati:

* **1:3** 1:3 Bbajbuli zindi zikoba, naali ha mukono gwa hudyoyi gwa Ruhanga. **1:5** 1:5 Zabbuli 2:7 **1:5** 1:5 2 Samwiri 7:14; 1 Kyabyamubusunge 17:13 **1:6** 1:6 Kyabiragiro 32:43 **1:7** 1:7 Zabbuli 104:4

“Ee Ruhanga, kitebe kyamu kiliicalaho biro na biro,
 ħukama ħwamu oħulemenge na ħwinganiza.

9 Wendya kukora bintu bya ħwinganiza, noonoba kukora bintu bibiibi; kyokyo gya Ruhanga waamu, nyaaku^uteeriⁱ kubba hakyendi wa bejira baamu, nyaakuha kiⁱinⁱisa, kikukuleetera kusemererwa.”

10 Kandi de, Ruhanga aweera Mwana yati: “Mu kubanza, Mukama waahangi^ri iguru waahanga na nsi.

11 Biⁱyo biⁱwaahangi^ri bilimalikaho, bejⁱtu we, olisigalaho, byensei biⁱligulu^usa nka kilwalu.

12 Oliⁱbiⁱzinga mwa kubitoolaho, nka muntu kwazinga kyakulwala, kandi bilihindulwa nka muntu kwahindula naatoolamwo kilwalu kiⁱgulu^usu, naalwala kilwalu kihyaka.

Bejⁱtu we, tohinduka, kandi, olyomeera biro na biro.”

13 Malayika kyani, wa Ruhanga giyaakaweeranga:

“Icaara ha mukono gwange gwa ħudyo ku^udoosya ħundifoora banyanzigwa baamu katebe ka magulu gaamu.”

14 Hatⁱ nu, Bamalayika boobo banaani? Bamalayika, bali myozo mya Ruhanga myatuma kuheereza baħwo ba Ruhanga baakwi^za kujuna.

1:9 1:9 Zabbu^li 45:6,7
 1:13 Zabbu^li 110:1

1:12 1:12 Zabbu^li 102:25-27

1:13

2

Kuta Mutima ha Bigambu bya Kurisito

¹ Kusigikira ha bityo bintu bya Ruhanga byakoori, tukusemeera kuta hoj mutima, hali bintu bitwegwiri bikukwatagana na Mwana wa Ruhanga, aleke tutagyenda kubirugaho. ² Kubba bukwenenda hwa Ruhanga buyaaleeteeri bahaaha beetu kuraba mu bamalayika, hwali hwa mananu. Babwo bataabuhondeeri, rundi babwo banyakusuula kubwikiriza, baatungiri kifubiro kibakusemeera kutunga. ³ Hati twe bubwo, tukusobora teetei, kwehala kutunga kifubiro, kakubba tugumirisana mulingo gurungi nka gugwo, gwa Ruhanga kutujuna? Mukama weetu Yesu, yooyo munyakubanza kuguranga; kasi heinyuma, babwo banyakumwegwa, nabo baatunanukisya, nka kuguli gwa mananu. ⁴ Ruhanga nayo yaagumiirye gugwo mulingo na huwoneru, na bintu bikuhuniriza, na byamahanu bitali bimwei, hamwei na bisembu bya Mwozo Musyanu, bityo byagaba nka kuyendeerye.

Kurisito yooyo Atudoosya ha Kujunwa

⁵ Ruhanga atakateho bamalayika kubba na busobozi hwa kulema nsi gihyaka gikugyenda kwiza, gigyo gitukubazaho. ⁶ Haloho Binyakuhandiikwa bikoba:

“Muntu yooyo naani, we, Ruhanga kumuteekerezah; we, Ruhanga habwaki ofaaho muntu huntu?”

⁷ Waateeri muntu haḥwa kaanya kadooli abbe na kitinisa kya hansiho kadooli, ha kikyoo kya bamalayika;

weira waamuha kitinisa kinene nka kya bakama babalwaliiryee kondo.

⁸ Waamuheeri busobozi kulema bintu byensei.”

Ruhanga buyaamuheeri kulema bintu byensei, tali na kadi kintu kimweji kyataamuheeri kulema. Beitu kandi hataati, titukuwona muntu, naakulema bintu byensei. ⁹ Beitu tukuwona Yesu, giwaateeri haḥwa kaanya kadooli mu nsi, abbe na kitinisa kya hansiho hali kikyoo kya bamalayika; alweri kondo gya kitinisa kandi gikutinwa. Yaawonaweeni yaakwa, hejnyuma yaahaḥwa kitinisa kinene nka kya bakama babalwaliiryee kondo, aleke mu kukwa kwamwe kuyaakwereeri bantu bensei, yoolokye mbabazi za Ruhanga hali bantu.

¹⁰ Ruhanga munyakuhanga kandi eicalyaho bintu byensei, yendeerye bantu banene badwe ha kitinisa kyamwe. Haḥwa kwendyakwe kukwo, kyali kisemereeri yo Ruhanga abanze arabye Yesu, yogwo adoosya bantu ha kujunwa, mu kuwonawona. ¹¹ Yesu yogwo aha bantu kubba basyanu mitima, agira hubyalwa hwoḥwo humweji, na hūḥwo ḥwa bantu baasyanja. Kyokyo Yesu, atakwatirwa nsoni, kweta baḥwo bantu, beira baamwe. ¹² Yesu aweera Ruhanga yati:

“Ndiweera beira bange, bintu byokoori.

Ndikuhaariiza mu kitebe kya baḥwo beecookiri kukuramya.”

13 Na mu Binyakuhandiikwa bindi, Yesu akoba yati:

“Nkwiza kwesiga Ruhanga.”

Kandi naakoba yati:

“Wona ndi haha hamweji na baana ba Ruhanga bampeeri.”

14 Baana ba Ruhanga babba na mubiri kandi nibabba neibbanga. Nahahwakikyo, Yesu nayo yaafookiri muntu nka bo, aleke asobore kukwa. Kandi de, aleke kuraba mu kukwa kwamwe, asobore kuzikya maani ga Sitaani, yogwo aleeta lukuu; 15 na kujuna baḥwo benseji banyakumala bwomi bwaḥu mu bwiru bwa kutijina lukuu. 16 Mu mananu, bamalayika tibali boobo ba Yesu bayeziri kujuna, beitu yeiziri kujuna beizukulu b’Ibburahimu. 17 Nahahwakikyo, kyali nikikudwa-budwi, yo Yesu kwisana beira baamwe mu huli kintu, aleke asobore kufooka mulaami muhandu, wa mbabazi, kandi mwesigwa mu kukoora Ruhanga; kandi de aleke mu kubbwoma ibbanga lyamwe, اساسule bulihi, haḥwa bibii bya bantu. 18 Kandi yo yankei haḥwa kuwonawona kuyaawonaweeni kandi yooheḥwa, kyokyo kimusoboresya kujuna baḥwo bakwoheḥwa.

3

Kurisiko Akira Musa Kitiinisa

2:12 2:12 Zabbuli 22:22
Isaaya 8:18

2:13 2:13 Isaaya 8:17

2:13 2:13

¹ Beikiriza ba Kurisito bejira bange, ba Ruhanga de bayeetiri, mwekwate Yesu mukwenda wa Ruhanga kandi mūlaami muhandu wa nzikiriza gyetu. ² Yesu yaalingi mwesigwa hali Ruhanga, munyakumukoma kukora mulimo guyaakoori, nka Musa kuyaalingi mwesigwa mu mulimo gwamwe gwa kukoora bantu ba Ruhanga benseenya. ³ Muntu bwabimba nnyumba, atunga kitinisa kinene kukira nnyumba gyabba abimbiri. Mu mulingo gwogwo gumwej, Yesu asemereeri kutunga kitinisa kinene hoj, kikukira kiky kya Musa. ⁴ Buli nnyumba gibba na muntu munyakugibimba; beitu Ruhanga, yooyo munyakubimba bintu byensej. ⁵ Musa yaalingi muheereza wa Ruhanga, mwesigwa mu bantu ba Ruhanga bensej; kandi yaabaziri ha bintu bya Ruhanga biyaali naakugyenda kubazaho mu busumi bwa mu meiso. ⁶ Beitu Kurisito, nka Mwana wa Ruhanga, ali mwesigwa kandi ali na bujunaanizibwa hali bantu ba Ruhanga. Natwe tuli bantu ba Ruhanga, kakubba twekamba mu kubba batatiro mitima, kandi bantu bakwesugusya miragu mya Ruhanga.

Kuhuumula kwa Bantu ba Ruhanga

⁷ Kyokyo Mwozo Musyanu, mu Binyakuhandikwa akoba:

“Kiro kyadeeru bumwakeegwa bigambu bya Ruhanga byakubaza,

⁸ mutajeema

nka bahaaha beenyu kubaakoori bubaajeemeeri Ruhanga,

nibamulenga nibali mwirungu.

- ⁹ Kukwo mwirungu bandengiri,
 nabubaabba baali bamaari myaka makumi
 ganei, nibakuwona bintu birungi
 binkubakoora.
- ¹⁰ Kyokyo kinyakumpa kuzingalira bantu ba
 busumi buhwo,
 nyaakoba, 'Beicala bajeemu,
 kandi basuula kuhondera biragiro byange'
- ¹¹ Kyokyo nyaarahiriri, nindi na kiniga ninkoba
 nti:
 'Tibalingira mu kiikaru kyange kya
 buhumuuro bwange!' "
- ¹² Beikiriza ba Kurisito beira bange,
 mwegyendereze, hatabbaho muli nywe muntu
 ali na mutima gubiibi gwa buteikiriza,
 gukusobora kuterehuka, kuruga hali Ruhanga
 Mwomi. ¹³ Beitu mwekambisyengenenge biro
 byenseenya, mwa kuwona nti, tihaloho muntu
 yensei muli nywe, wa kibii kikugogoobya
 kumuha kubba mujeemu. Mukorenge kiki,
 bumwakabbanga nimucaali na kasumi.
- ¹⁴ Kubba, kakubba tubba beesigwa kudwa
 ha kumaliira, nitukwesiga hoj Ruhanga, nka
 kutwakolengi hatweikiririize mu Kurisito,
 tukwiza kubagana ha birungi bya Kurisito.
- ¹⁵ Binyakuhandiikwa bikoba yati:
 "Kiro kyadeeru bumwakeegwa bigambu bya
 Ruhanga byakubaza,
 mutajeema

nka bahaaha beenyu kubaakoori bubaajeemeeri Ruhanga.”

¹⁶ Bo balahi babwo banyakwegwa bigambu bya Ruhanga, nibakamujeemera? Tibali babwo bensei, ba Musa bayeebembeeri kuruga Misiri? ¹⁷ Kandi de, bo balahi ba Ruhanga bayaazingaliiri kumala myaka makumi ganei? Tibali boobo babwo banyakukora bibii, baakwa, mirambu myabu myagwa mwirungu? ¹⁸ Kandi de, bantu kyani ba Ruhanga, bayaarahiriiri naakoba nti, tibalingira mu kiikaru kyange kya buhuumuuro bwange? Tibali boobo babwo, banyakumujeemera? ¹⁹ Nahabwakikyo tukuwona nti, baalemeerwe kwingira mu kiikaru kya kuhuumula, habwakubba batakabbe na kwikiriza.

4

Kuhuumula kwa Beikiriza ba Yesu

¹ Na hataati, hacaaloho muragu gwa kwingira mu kiikaru kya buhuumuuro bwa Ruhanga. Nahabwakikyo, leka twegyendereze hatabbaho muntu yensei muli nywe akulemwa kwingira mu kikyo kiikaru. ² Kubba natwe, baatutebeerye Makuru Garungi gakukwatagana na kikyo kiikaru, nka Bejsaleeri kubaagabatebeerye. Beitū gagwo Makuru gabeegwiri, gaabakwiri busa, habwakubba babwo banyakugeegwa, batakagatangiire nibali na kwikiriza. ³ Ha rubaju lwetu, twe bakwikiriza bigambu bya Ruhanga biyaakobiri, tukwiza kuhuumula nka

Ruhanga kuyaaturaganisiirye. Hali babwo banyakubula kwikiriza, Ruhanga yaakobiri yati: “Kyokyo nyaarahiriiri, nindi na kiniga, ninkoba nti: ‘Tibalingira mu kiikaru kya buhumuuro bwange.’” Ruhanga yaabaziri bibi bigambu, nabuyaabba yaali amaari mulimo gwamwe gwa kuhanga. ⁴ Kubba Binyakuhandiikwa bibaza ha kiro Kyamusanju nibikoba: “Ha kiro Kyamusanju, Ruhanga yaahumwiri milimo myamwe myensei.” ⁵ Beitu mu kinyakuhandiikwa kikyo kyeinyumaho, Ruhanga yaakobiri yati: “Tibalingira mu kiikaru kyange kya kuhuumula.” ⁶ Kikyo kiikaru kya kuhuumula kiloho, kya bantu bandi kibalingiramwo. Beitu Beisaleeri banyakubanza kwegwa Makuru Garungi gakukwatagana na kuhuumula kukwo batakakutunge, habwakubba baajeemeeri Ruhanga. ⁷ Kyokyo Ruhanga yaateereeriho kasumi kandi ka kutunga kuhuumula kukwo; kakwetwa “Kiro kyadeeru.” Kiki Ruhanga yaakirangiriiri heinyuma hoj, kuraba mu mukama Daudi, mu bigambu bikukoba: “Kiro kyadeeru bumwakeegwa bigambu bya Ruhanga byakubaza, mutajeema.”

⁸ Kubba Yosuha buyaakubbeeru aheeri Beisaleeri kuhuumula kukwo, Ruhanga yaakubbeeru atabaziri ha kiro kindi kya kuhuumula, kinyakubba nikikugyenda kubbaho. ⁹ Nahabwakikyo, hacaaloho keire ka bantu

ba Ruhanga kuhuumula, nka Ruhanga kuyaahuumwiri ha kiro Kyamusanju, amaari kuhanga nsi. ¹⁰ Kubba, bantu benseenya babwo beingira mu kiikaru kya kuhuumula kya Ruhanga kiiyaaraganisijrye, balihuumula milimo myabu nka Ruhanga kuyaahuumwiri myamwe.

¹¹ Nahabwakikyo, katwekambe kwingira mu kikyo kiikaru kya kuhuumula, aleke hatalibamwo muntu yensej akujeemera Ruhanga muli twe, naakaferwa kukungiramwo nka Beisaleeri kubaamujeemeeri, baafeerwa. ¹² Twekambe kukungiramwo, kubba kigambu kya Ruhanga kiicala kyomi kandi kikora mbe. Kiicala kyobi kukiraho mpirima gyensej, giwa bwogi bubiri. Kituuta nikingira munda, kwahukanja mutima na mwozo, kwahukanja binywa na musonkoo. Kyetegereza biteekerezu bya muntu, na bintu byakwendya ha mutima. ¹³ Mu bintu byenseenya binyakuhangwa, tihaloho kadi kimwej, kiicala kibise mu meiso ga Ruhanga. Byenseenya, biicala hasyanu mu meiso ga Ruhanga, yogwo gitukwiza kwemeera mu meiso gaamwe, kwetonganaho.

Yesu Mulaami Muhandu

¹⁴ Nahabwakikyo, nka kutuli na Mulaami Muhandu akukiirayo kimwej, Yesu Mwana wa Ruhanga, munyakutemba mwiguru ha Ruhanga eicala, tukwatire kimwej nzikiriza gyetu. ¹⁵ Kubba mulaami muhandu gitugira, yeegiri buceke bwetu. Kubba nayo,

yaalengeerwe mu milingo myensej mitulengerwamwo; beitu yo, atakagwe mu kibii. ¹⁶ Kale nu, twesume heehi na kitebe kya Ruhanga wa mbabazi tutakutiina, aleke Ruhanga atugiire mbabazi kandi atwolokye ngonzi zaamwe mu bwire butukuzeetaagiramwo.

5

¹ Mulaami muhandu yensej, akomwa kuruga mu bantu ba bulikiro. Ateebwaho kukoora Ruhanga mwibara lya bantu, naahonga byonzira habwa bibii bya bantu bibakoori. ² Abba muntu akusobora kukwata mpula babwo bantu bakora nsobi mu huteega, habwakubba nayo yankei, abba na huceke hwa kusobya nka bo. ³ Nahabwakikyo, akuteekwa kuhonganga bihongwa, hatali habwa bibii bya bantu bandi basa, beitu de, nahabwa bibii byamwe yo yankei.

⁴ Muntu kubba muhandu wa balaami kili kitijisa kya muntu ateeha yankei; Ruhanga yooyo amweta nka kuyetiri Aloonj.

⁵ Na Kurisito de, atakeehe kitijisa kya kwekoma yankei kubba mulaami muhandu. Beitu Ruhanga yooyo munyakumuweera:

“Oli Mwana wange;

Kyadeeru nfookiri Bbaawu?”

⁶ Na handi mu Binyakuhandikwa Ruhanga aweera Kurisito yati:

“We, oli mulaami wange biro byensej, wa mu kika kya Melekizedeki.”

7 Yesu buyaalingi haha mu nsi, yaasabiri na mutima gwamwe gwensei, naakukunga kandi naakulira maliga. Yaakungiri, yaalirira Ruhanga, munyakubba naakusobora kumujuna atakwa. Ruhanga yeegwiri kusaba kwamwe, kubba Yesu yaali muhundaaru mu meiso ga Ruhanga. 8 Yesu nabuyaabba yaalingi Mwana wa Ruhanga, yaali yeegiri kintu kya kuhundaara kuraba mu kuwonawona kuyaawonaweeni. 9 Yesu buyaadoori ha lulwo lulengu luyaali naakusemeera kubaho, yaafookiri yogwo aletera bantu bahondera biragiro byamwe, kujunwa kwa biro na biro. 10 Kandi de, Ruhanga yaamurangiriri kubba mulaami muhandu, wa mu kika kya Melekizedeki.

Kuhabura Bakurisito Bataruga ha Kwikiriza

11 Tuli na bintu binene, bya kubaza hali muhandu wa balaami yogwo. Beitu kandi, kitatiro kubibasoboora; habwakubba kwetegereza kwenyu kudooli. 12 Nahumwabba hataati nimukusemeera kubba beegesa ba bantu, kicakeetaagisya muntu wondi, eize abeegesyemwo buhyaka, masomo ga kubanza, ga kigambu kya Ruhanga. Wone! Mu bintu bya Ruhanga, muli nka baana bakwetaagisya matei, batakadoori kudya bidyo bitatiro! 13 Yogwo yensei acakeega bintu bya kutandikiraho, bikukwatagana na Ruhanga, ali nka mwana acakanywa matei, yo yeetegereza kwahi nzegesya gikukwatagana na kubba naakusimwa mu meiso ga Ruhanga. 14 Beitu bigambu bya

Ruhanga bya munda hoj bibba bya bahwo bahandiri mu myozo myabu, nka bidyo bitatiro, kubibba bya bantu bahangiiru, bahwo babba bejceeri nibatendekwanga kwahukanja bintu birungi na bibiibi.

6

¹ Nahabwakikyo, tulekere hahwo kwegesya nzegesya zizo zikukwatagana na Kurisito, za bantu bakutandika-butandiki kwegesebwa. Beitu tugyende ha nzegesya za bantu bahangiiru. Tuteira mu bintu bya kubaza ha musinge gwa kweziramwo bikorwa bibiibi bidoosya bantu ha kukwa mu myozo myabu, na ha bintu bikukwatagana na kwikiririza mu Ruhanga. ² Tuteira nahakwegesya bantu mirwa mya kubatizibwa, mya kuteebwaho mikono, mya kuhimbooka kwa bakuu, na mya kusalirwa musangu gwa biro na biro. ³ Tukwiza kudwa ha kwegesya nzegesya za bantu bahangiiru, Ruhanga bwalibba akisimiri.

⁴⁻⁶ Tikisoboka bantu badoori ha kwegesya Ruhanga; baatungaho kisenbu kya kwikiririza mu Kurisito; baatunga mugabu gwa gwa Mwozo Musyanu, beega burungi bwa kigambu kya Ruhanga; beega Ruhanga nka kwakwiza kukora na maani mu busumi bwa mu meisso; kakubba basuula bibyo bintu, kwira kweziramwo. Tikisoboka habwakubba, bubakubisuula bakubba nibakwisana nka bantu bakwiramwo kubamba Mwana wa Ruhanga ha musalaba, kandi de bakumuswaza mu meisso ga bantu.

⁷ Tukyeḡiri nti beikiriza ba Yesu bakora bintu bikusemeza Ruhanga, babba na muḡisa nkeitehe lya ndagalḡ ḡḡwirimwo mirundi minene, aleke limereerye balimḡ bimera birungi. ⁸ Beitu baḡwo bakora bintu bitakumusemeza, tibabba na mugasu, Ruhanga akwiza kubafubira; bali nkeitehe likumerya mahwa, nilibba litakyali na mugasu, lisigaliirye kukyenwa. Mmaliira gyalyo, kwokwo kwokya kisaka kyalyo.

⁹ Nabutwabba nitukubaza yati, nywe beira beetu ba ku mutima, tukubeesiga. Tukyeḡiri nti, nka kumuli mu muhanda gurungi gwa kujunwa. ¹⁰ Ruhanga eicala mwinganiza; takwiza kwebeera mulimo gumwakoori rundi ngonzi zimumwolokya, nimukuheereza beikiriza ba Kurisito. ¹¹ Tukwendya huli omweji muli nywe, eicalyeho kwekamba kwe, kudoosya ha kumaliira, aleke birungi bimukunihira nimuli na kugumisiriza, mubitunge kwo. ¹² Tukwendya kwahi mubbe bagarei. Beitu mubbe nka baḡwo bantu beikiririza mu Kurisito, nibabba na kugumisiriza, nibatunga biḡyo bya Ruhanga biyaabaraganisiirye.

Ruhanga Naagumya Ndagaanu na Kirahiro

¹³ Ruhanga buyeeraganisiirye hali Ibburahimu, yaali atali na wondi yensei akumukirya busobozi; yaarahiiri naakoresya ibara lyamwe yo yankei. ¹⁴ Yaarahiiri naakoba yati: “Nkweraga hali we nti, nkwiiza kukuha muḡisa, ninkuha na beizukulu banene.” ¹⁵ Ibburahimu yaagumisiriize; haḡwa

kugumisiriza, yaatunga b_ibyo bya Ruhanga biyaali amuraganis_iirye.

¹⁶ Bantu h_ubabba nibakurahira, bakoresya ibara lya muntu akubakira h_usobozi, kirahiro nikibba h_ukeiso nti, bibakubaza bili bya mananu, k_ikyo nikimalaho mpaka zaabu zensei.

¹⁷ Na Ruhanga h_uyendeerye kunanukis_iirya kimwej banyakubba nibakugyenda kutunga muragu gwamwe, nka kwatakugyenda kuhindula ntegeka gyamwe, yeeteereeriho kirahiro.

¹⁸ Ruhanga yaakoori yatyo habwakubba bibi bintu bibiri bihinduka kwahi; kubba Ruhanga tasobora kubaza h_ugobya. Nahabwakikyo twe banyakwirukira hali yo, tubbe batatiro twicale na kunihira kutwahebeerwe.

¹⁹ Kunihira kukwo kutuli nakwo, kutuha kubba basigiku kandi batatiro nka nnanga gya h_uwati kugihya h_uwati kubba h_usigiku. Gigyoo nnanga gitukubazaho, yooyo Yesu, mnyakugyenda inyuma gya lutimbe lwa kiikaru kitongoleerwe kuramiiyamwo Ruhanga mwiguru. ²⁰ Yesu yaagyendiriyo, atwehembeer, kandi yeingira mu kikyoo kiikaru habwetu. Afookiri mulaami muhandu wa biro na biro, wa kika kya Melekizedeki.

7

Melekizedeki Mulaami wa Ruhanga

¹ Melekizedeki yaalingi mukama wa rubuga lubeetengi Salemu, kandi naali mulaami wa Ruhanga, Ruhanga akiiirayo kimwej. Melekizedeki yogwo yaarombiri Ibburahimu

munyaiyubba naakuruga kulwanisya na kusingura bakama banyakubba banyagiri mwijuwe, Looti, yaamusabira mugisa. ² Ibburahimu kijaakoori, yaatoori kimweji kyeikumiji kya bintu byenseji biyaali anyagiri mu bulemu, yaakiha Melekizedeki. Ibara Melekizedeki, limanyisya “Mukama wa kusijimwa mu meiso ga Ruhanga”; kandi “Mukama wa Salemu,” nikimanyisya “Mukama wa businge.” ³ Binyakuhandiikwa bibaza kwahi hali bbaa Melekizedeki rundi hali maawe, kandi bibaza kwahi ha hubyalwa hwamwe. Kandi de, bibaza kwahi ha busumiji buyaabyalirwemwo, rundi buyaakwereerimwo. Ali nka Mwana wa Ruhanga, kubba ali mulaami wa Ruhanga wa biro na biro.

⁴ Mukuutemwo kisisaniji muwone, Melekizedeki nka kuyaali wa kitinjisa. Na haaha weetuj Ibburahimu, nayo yaamuheeriji kimweji kyeikumiji kya bintu biyaanyagiri! ⁵ Biragiro bya Ruhanga biyaaheriji Musa, biikiriza beizukulu ba mudulu gibeetengi Leevi, babwo babba balaamiji ba Ruhanga, kutunganga kuruga hali Beisaleeriji beira baabu, kimweji kyeikumiji kya itungu lyabu, nabukyabba nikili nti, beira baabu babwo, nabo hali beizukulu b'Ibburahimu. ⁶ Melekizedeki nabuyaabba ataalingi na hukwatane hwenseenya na Leevi, Ibburahimu yaaheeriji Melekizedeki kimweji kyeikumiji. Kasi Melekizedeki yaamusabira mugisa, yogwo Ibburahimu wa Ruhanga giyaali aheeriji muragu. ⁷ Kyegebeerwe kurungi nti, muntu

akukira kitijinisa, yooyo asabira mugisa, yogwo gyakukira. ⁸ Bo balaami ba Ruhanga ba lula lwa Leevi, batunga kimweji kyeikumji nabubaabba bakwa; bejitu Melekizedeki, munyakukitunga hali Ibburahimu, yaali mulaami wa Ruhanga, gibaahandiikiriho nti, acaali mwomi. ⁹ Tukasobora kukoba nti beizukulu ba Baleevi, babwo batunga kimweji kyeikumji, nabo baakiheeri mulaami wa Ruhanga Melekizedeki, nibaraba mw'Ibburahimu. ¹⁰ Habwakubba Melekizedeki hayaarombeereri Ibburahimu, Leevi yaali naacaali mu nda gya haahawe Ibburahimu.

Mulaami wa Ruhanga Akwisana Melekizedeki

¹¹ Abbengi bantu bafookengi basyanu mu meiso ga Ruhanga kuraba mu balaami ba luganda lwa Leevi, banyakuteebwaho kuraba mu biragiro bya Musa, haakubbeereri hataloho kyetaagu kya mulaami wondi nka Melekizedeki. Bejitu kandi, haloho kika kindi kya balaami bakomeerwe Ruhanga, hatali nk'Aloonji wa mu kika kya Leevi, bejitu yogwo wa mu kika kya Melekizedeki. ¹² Kandi kakubba mulaami wa kika kindi eizaho, bubwo na biragiro bya kukoma yogwo mulaami, bitekwa kuhinduka. ¹³ Kandi yogwo Yesu akubazibwaho bibyo byenseji, atakabbe wa luganda lunyakurugwangamwo kadi muntu omweji, akuheereza nka mulaami ha kyoto kya Ruhanga. ¹⁴ Kubba kyegebeerwe kurungi nti, Mukama weetu, yaarugiriri mu luganda lwa Yuda. Kandi, Musa tali na kyenseji kiyakobiriri kwelokya nti balaami, baliruga mu luganda lulwo.

Yesu ali nka Melikizeedeeki

¹⁵ Biyo bitukubaza bikwewona-bwewoni hasyanu, buheziriho mulaami wondi ali nka Melekizedeki, ¹⁶ yogwo munyakufooka mulaami wa Ruhanga, atakusigikira ha magyendere ga hubyalisanwa bwamwe, beitu naasigikira ha busobozi bwa bwomi butalimalikaho. ¹⁷ Habwakubba baamuhandjikirihoyati:

“We oli mulaami wange biro byensei,
wa mu kika kya Melekizedeki.”

¹⁸ Biragiyo bikadei, bya kukoma beizukulu ba Leevi kubba balaami, birugirihoyati, kubba byali biceke kandi bitali na mugasu ¹⁹ (habwakubba biragiyo bya Ruhanga byaahaeri Musa, bitakaleete kusyana kwa mitima kadi kadooli). Beitu hataati, haatebeerweho kunihira kukukira burungi, kwa kudoosya bantu heehi na Ruhanga.

²⁰ Gigi nkora gihyaka, gya kutaho mulaami, gyatebeerweho na kirahiro kya Ruhanga. Mu biro byeinyuma, mu kutaho Balaami, hatakabengeho kirahiro nka kikyoyati. ²¹ Beitu yo Yesu, yaahebeerwe hulaami na kirahiro kikukoba yati:

“Mukama yaarahjiri
kandi talyezizukya kikyoyati yaarahjiri yati:
‘Oli mulaami wa Ruhanga biro byensei.’ ”

²² Kikyoyati kirahiro kyokyo kinyakufuora Yesu, kubba mwema wa ndagaanu gikukirahoyati burungi.

²³ Balaami ba Ruhanga banyakubanza baalingi banene, nibakuhonderangana; haḥwakubba lukuḥ lwabatoolengi ha mulimo gwaḥu gugwo. ²⁴ Beitu haḥwakubba Yesu yoomeera biro na biro, ali mulaami biro byensej, tagweterwa muntu wondi. ²⁵ Nahahwakikyo, akusobora kujuna hataati na biro byenseenya, bahwo beirukira hali Ruhanga nibaraba muli yo. Beirukira kuraba muli yo, haḥwakubba abbaho kubatonganiiranga biro byenseenya.

²⁶ Mulaami muhandu nka yogwo, atuha byetaagu byetu. Haḥwakubba eicala musyanu, tagira kibii rundi kakuu, baamutongoorimwo kuruga mu bantu babiibi, kandi ahaariizibwa kukira bintu bya mwiguru byenseenya. ²⁷ Yo yogwo takwetaagisya kuhonga byonzira huli kiro, nka bahwo balaami bahandu ba Ruhanga banyakubanza: rundi haḥwa bibii bye, rundi haḥwa bibii bya bandi. Yaahongiri murundi gumwej yaamala, buyeehongiri yankei. ²⁸ Mu mananu, biragiro byaheeri bantu baceke kuteehwaho babbe balaami bahandu; beitu munyakuteehwaho kirahiro kinyakukorwa heinyuma, ali Mwana wa Ruhanga giyaaheri busyanu hwa biro na biro.

8

Yesu Mulaami Muhandu wa Ndagaanu Gi-hyaka

¹ Kihandu mu bibyo bitukukoba kyokyo kiki: Tuli na mulaami muhandu, munyakwicaara mu kiikaru kya kitinisa kinene hoj kulema na

Ruhanga mwiguru.* ² Yogwo muḷaami aheereza mu kiikaru kitongoleerwe kuramiiryamwo Ruhanga, kikyo kitaatebeerweho bantu nka heema gya kuramiiryamwo Ruhanga gya Musa giyaabimbiri, beitu kikyo kya Ruhanga yo yankeenya kijaateeriho mwiguru.

³ Buli muḷaami muhandu yensei, ateebwaho kukora mulimo gwa kuhonga byonzira. Nahabwakikyo, muḷaami wa Ruhanga weetu yogwo, yaali naakusemeera kubba na kintu kya kuhonga. ⁴ Abbenge naali mu nsi, yaakubbeeru kwahi muḷaami kadi kadooli; habwakubba, haloho balaami ba Ruhanga bandi bakuhonga bihongwa, nka biragiro kubiragira. ⁵ Mu biyo byensei bibakora, bahondera kyakuwoneraho kandi kisisanj, kya biyo bikorwa mu kiikaru kitongoleerwe kya mwiguru. Kyokyo Ruhanga yaahabuliiri Musa, Musa buyaali naali heehi kubimba heema gya kuramiiryamwo Ruhanga. Ruhanga yaamuhabwiri naakoba: “Taho mutima kukora bintu byensei, nohondera kyakuwoneraho kinyaakwokeerye ha lusahu.”

⁶ Kili kya mananu kukoba nti, Kurisito yaa-heebeerwe buheereza bukukira bwa balaami ba kadei kitinisa; nka kiragaanu kijaateeriho kiteeraniza Ruhanga na bantu, nka kukukira mu hurungi, habwakubba kyasigikiiri ha miragu mikukiraho mu hurungi. ⁷ Kubba, ndagaanu gya kubanza bugyakubbeeru gitalinamwo nsobi,

* **8:1** 8:1 Bbajbuli zindi zikoresya: naali ha mukono gwa hudyoywa Ruhanga **8:5** 8:5 Kidemu 25:40

kyakwetaagisiirye kwahi kukora ndagaanu gyak-abiri.

⁸ Beitu Ruhanga yaaweeni bantu baamwe nka kubaasobeerye, yaakoba:†

“Kasumi kadoori,
nkore ndagaanu gihyaka,
na Beisaleeri,
na ba luganda lwa Yuda.

⁹ Ndagaanu gitakwisana na gidi,
ginyaakoori na bahaaha baabu,
ha kiro kinyaabakwetii ha mukono
nimbatoola mu nsi gya Misiri.

Bo batakate mitima myabu ha ndagaanu gyange,
kyokyo ngya, nyaabatooleerihho mutima.”

¹⁰ Kandi de, Mukama yaakobiri nti:

“Gigi gyogyo ndagaanu gindikora na Beisaleeri:
biiyo biro hubilimalikaho,
ndita biragiyo byange mu biteekerezu byabu,
nimbihandiika mu mitima myabu;
kandi ndibba Ruhanga waabu,
nabo babbe bantu bange.

¹¹ Tihalibbaho muntu alyegesya banywani
baamwe,
rundi aliweera baabu yati: ‘Wona, weege nti
ali Mukama.’

Haɔwakubba bensei balinzega,
kutandikira hali akukira huto muli
bo, kudoosya hali akukiirayo kimweii
huhandu.

¹² Kubba ndibaganyira bibii byabu
nimbula kwira kubijizuka.”

† **8:8** 8:8 Bbajbbuli zindi zikoresya: yaaweera bantu **8:12**
8:12Yeremiya 31:31-34

13 Ruhanga bwabaziri ha ndagaanu gihyaka, bubwō adibiirye gidi gikadei. Kandi kintu kyenseenya bukidiba nikipahanda, kibba kisigeeri kumalikaho.

9

Heema gya Kuramiiryamwo Ruhanga

1 Hatī na gigyō ndagaanu gikadei nagyo, gyali na mirwa mikukwatagana na kuramya, hamweji na mīmyo mya kiikaru kitongoleerwe kuramiiryamwo Ruhanga. 2 Kikyo kiikaru gyali heema gya kuramiiryamwo Ruhanga. Mu kisijika kya mu meiso, heicalengimwo kikondo kya taara, hamweji na meeza ginyakubbangaho mugaati gubahongeerji Ruhanga. Kisijika kikyo baakyatengi Kiikaru Kisyany. 3 Mumwo mu heema haalingimwo lutimbe, inyuma gya lutimbe lūwo haalingimwo kisijika kibeetengi Kiikaru Kikiirayo Kimweji Kusyana. 4 Mu kikyo kisijika haalingimwo kyoto, kibookeeryegimwo bintu bikuwunya kurungi, kinyakubba kikoleerwe mu zaabbu, na sanduuki gya kiragaanu giwa kikunyuko kinyakubba kidolige na zaabbu mbaju zenseji. Mu sanduuki gigyō heicalengimwo lucuba lwa zaabu lanyakwicalangamwo maanu,* mubbeere gw'Aloonji ganyakubba gusekeseerji, na bipacu bibiri bya mahiga ga biragirowo ikumi bya Musa bya gigyō ndagaanu. 5 Hakyendi wa sanduuki gya ndagaanu gigyō heicalengiho bisisani bya

* 9:4 9:4 Maanu byobyo byakudya Ruhanga bijaaherji Bejsaleerji bubaali nibali mwirungu.

bhangwa bya maani bya mwiguru bibeetengi Bakeruubbi. Bibi bhangwa byali na bimpaha, binyakubba bihuule bibbumbiri kikyo kiikaru kya kitinisa, cali Ruhanga yaaganyirirengi bibii kuraba mu kubbwoma ibbanga. Bbyo bintu byensei, hataati titukusobora kubisoboora kimwei kimwei.

⁶ Bubaakamalanga kuteekaniza bbyo bintu byensei yatyo, balaami ba Ruhanga baagyen-dengi mu kisijika kya kubanza kya heema, kukooramwo mirwa myabu. ⁷ Beitu mu kisijika kyakabiri hejngirengimwo mulaami muhandu yankei, kandi yejngirengimwo murundi gumwei mu mwaka gwensei. Atakejngirengemwo mbura ibbanga lya kuhonga, habwa bibii byamwe na bibii bya bantu bensei, bibaabbengi bakoori mu huteega. ⁸ Kusigikira mu ntegeka gigyoy, Mwozo wa Ruhanga atwegesya niyoolokya nti, heema gigyoy gyabba nigicaaloho mu kikyo kii-ikaru kyagyo, muhanda gukusobora kugyenda mu Kiikaru Kikiirayo Kimwei Kusyana, gukubba nigukyali gukinge. ⁹ Bbyo bintu byensei byabbeerihoy kuragiira bantu, bintu bya biro bibi bitulimwo. Mu ntegeka gigyoy, baahengiyo byonzira binyakubbanga bitakusobora kusyanya mutima gwa muntu akuramya. ¹⁰ Makuru gaakyo nti, mimyo mirwa myabbengi nimikuk-wata ha bidyo, na ha byakunywa, na ha kunaaba kwa hakyendi wa mubiri. Mimyo myomyo mirwa minyakubbaho habwa kulinda mibiri myetu kudoosya ha kasumi ka Ruhanga alihindula bintu byensei kubiiiryamwo buhyaka.

Ibbanga lya Kurisito lyolyo Likira mu Kusyania

11 Beitu Yesu Kurisito buyeiziri naali mulaami muhandu habwa birungi bikugyenda kwiza, yaakingwiri gigyoo heema gya kuramiriyamwo Ruhanga gikukiirayo kimweji buhandu kandi gimbura kakuu, heema gitaabimbirwe mikono mya bantu. Makuru gaakyo nti, giicala kwahi gya gigi nsi. 12 Buyeingiri mu gigyoo heema, yeingiri ha murundi gumweji yaamala. Atakatwaleyo ibbanga lya mbuli rundi lya nte, beitu yeigiri mu Kiikaru Kikiirayo Kimweji Kusyana; yaatwalayo ibbanga lyamwe yo yankei, aleke mu ngeru gigyoo acungure bantu kuruga mu bibii biro byenseji. 13 Balaami, baamisirengi bantu bali na bibii, ibbanga lya mbuli, na lya nte nnumi, rundi isyanu lya kyonzira kya nte, kubaha mitima misyanu aleke basyane mibiri. 14 Bantu baabba baabalwengi kubba basyanu mitima habwa ibbanga lya bisolo, tibalikiryaho kusyania mitima kuraba mwibbanga lya Yesu Kurisito yogwo atagira kakuu? Kubba yogwo munyakwehayo hali Ruhanga naakoresebwa Mwozo atamalikaho, mwakututolahoo bikorwa bikusobora kutuha kukwa, yaakikoori yatyo aleke tusobore kuheereza Ruhanga atakwa.

15 Nahabwikikyo Kurisito buyaakwiri, yaateerihoo ntegeka gya kucungura bantu kuruga hali bibii bibaakoori nibacaali mu ndagaanu gyakubanza. Kandi, yooyo de ateeraniza bantu na Ruhanga mu ndagaanu gihyaka, aleke babwo ba Ruhanga bayaakomirimwo, batunge bugwete butamalikaho hwa muragu gwa Ruhanga.

16 Kilaami kikora kwahi munyakukihandiika atakakwiri. 17 Kitandika kukora hejnyuma gya kukwa kwa mukihandiiki; kikora kwahi munyakukihandiika naacaali mwomi. 18 Kandi, kwokwo na ndagaanu ginyakubanza gyali yatyo; gyali gitakusobora kukora gitali neibbanga. 19 Musa buyaamaari kumanyisya bantu bensei bintu bikukwatagana na biragiro kubyaragirengi, yaakwetii ibbanga lya nte na lya mbuli, hamweji na meezi, na kukoresya byoza bya ntaama bisyanu teji na bikoora bya musaali kumiisisya, yaamuisira kitabbu kya ndagaanu na Bantu bensei. 20 Yaamuisiri lilyo ibbanga naakobanga yati: "Lili ibbanga kyokyo kyakuwoneraho kya ndagaanu gya Ruhanga giyaabaragiiri kuhondera." 21 Kandi mu mulingo gwogwo gumweji yaamuisiri heema gya kuramiryamwo Ruhanga na bikwatu bya mu heema byenseji bibaakoresyengi mu kuramya. 22 Kusigikira mu biragiro bya Musa, ibbanga lyasyaniengi heehi bikwatu byenseji bya heema; kubba cali hatali kubwoma ibbanga, tihaloho kuganyirwa bibii.

23 Kyali nikikwetagisihwa nti, biyoy bintu binyakubba bisisani kandi byakuwoneraho bya bintu bya mwiguru baabisyanie neibbanga lya bihongwa. Beitu mu kusyania bintu bya mwiguru baakoreserye kihongwa kikukirayoona, kikyokyo kyokyo kya Yesu Kurisito. 24 Habwakubba, Kurisito atakeingire mu kiikaru kya kuramiryamwo Ruhanga, kinyakubimbwa

ngalu za bantu, kubba kikyoy kyali kisisanj kkwolokya iguru nka kuliisana, beitu yo yeingijiri mwiguru hoonyini, aleke azookere mu meiso ga Ruhanga kututonganiira. ²⁵ Kandi, atakabbe naali wakwicala nyeehayo, nka mulaami muhandu kuyeingirengi mu Kiikaru Kikiirayo Kimweji Busyanu huli mwaka, naahonganga ibbanga litali lyamwe. ²⁶ Kibbenge kyali yatyo, Kurisito yaakwiceeri naawonawona kurugira kimweji ha kuhangwa kwa nsi. Beitu, mu kasumi ka biro bibi bikusembayo, yaazookiri ha murundi gumweji yaamala, aleke yeehonge yankei nka kyonzira kutoolaho bibi bya bantu. ²⁷ Kandi bantu benseji nka kubali baakukwa ha murundi gumweji, heinyuma bacwerwe musangu, ²⁸ na Kurisito, kwokwo Ruhanga yaamuheeriyo kubba kyonzira kya murundi gumweji, yeetweka bibi bya banene, heinyuma bwaliiza murundi gwakabiri taliiza kwetweka bibi bya bantu, beitu aliiza kujuna babwo beicala balindiriji kwiza kwamwe na bihika.

10

Kurisito Kyonzira Kikukiirayo Kimweji

¹ Beitu, kisisanj kya kintu nka kukitoolokya kikyoy kintu kyonyini, na biragiro bya Musa nabyo bitakabbe kintu kirungi kyonyini, kinyakubba nikikugyenda kwiza. Nahabwakikyo byo biragiro tibisobora kufoora bantu, kya Ruhanga kyaakwendeerye babbe, kuraba mu kuhayo byonzira byobyoyo bimweji mwaka ku mwaka. ² Biragiro

bibbenge byasoborengi kusyanya bantu, bantu baakubbeeru balekirihohu kuhonga byonzira. Kubba babwo baramya Ruhanga baakunaabengi murundi gumwe nibasyanira kimwe nibamala; kintu kya kwewona nka kubali na bibii kyakubbeeru kitaloho. ³ Beitu mu kuhonga kwa mwaka ku mwaka, kyabahengi kwicala nibezuka bibii byabu. ⁴ Habwakubba ibbanga lya nte nnumi na lya mbuli tilikusobora kutoolahoona muntu bibii.

⁵ Nahabwakikyo, Kurisito buyaali naakwiza mu nsi, yaabaziri mu meisoga Ruhanga naakoba yati:

“Byonzira na bihongwa tibili byobyoye weetaaga kutoolahoona muntu bibii, beitu we, wanteekanirize mubiri.

⁶ Bihongwa byokye, kandi bihebeerwe habwa bibii bya bantu, tibikuha kusemererwa.

⁷ Mwomwo nyaabaziri ninkoba yati: ‘Ai Ruhanga, mbona nka kundi haha, nziri hali we kukora biyo biwendya,’ nka Binyakuhandiikwa kubimbazaho.”

⁸ Ruhanga yaakobiri yati: “Tiwendya kandi tiwetaaga byonzira na bihongwa, bibbe bihongwa byokye, rundi biyo bihebeerweyo habwa kutoolaho bibii, tibikuha kusemererwa” (biyo byobyoye bihongwa bya biragiro bibazaho).

⁹ Mwomwo yaakoba yati: “Ai Ruhanga, mbona nka kundi haha, nziri hali we kukora biyo biwendya.” Mukwehayokwe kukwo, Kurisito atoolaho biragiro bya kyonzira kyakubanza naataho bya kyonzira kyamwe. ¹⁰ Kuruga Yesu Kurisito naakoba bya Ruhanga biwendya,

twasyeni haḥwa kyonzira kya mubiri gwamwe, kiyaaḥongiri ha murundi gumwei yaamala.

¹¹ Biro byenseenya, mūlaami yeemeera kwihongo kukora mulimo gwe gwa kuhonga byonzira; biyo byonzira byeicala naahonga tibitoolaho muntu bibii.

¹² Beitu Kurisito byaamaari kwehayo akabba kyonzira kimwei kya biro byensei, kya kunaabyaho bantu bibii, yeicalijiri mu kiikaru kya kitijinsa kinene kulema na Ruhanga.

¹³ Kuruga na buḥwo, eicala alindiriri kudoosya Ruhanga ḥwalifoora banyanzigwa baamwe katebe ka magulu gaamwe.

¹⁴ Kubba, kuraba mu kwehayo kwamwe naali kyonzira kya murundi gumwei, yaaheeri bantu kusyana, kyabaha kubba kikyoo kya Ruhanga akwendya babbe biro byensei.

¹⁵ Biyo bigambu Mwozo wa Ruhanga yogwo yooyo keiso waabyo, kubba abibaza mbe, naakoba yati:

¹⁶ “Mukama abaza naakoba yati:

Gigi gyogyo ndagaanū ginditaho kasūmi kakwo ḥkalibba kadoori, biyo biro ḥbilimalikaho.

Ndita biragiro byange mu mitima myaḥu,

kandi ndibihandiika mu biteekerezu byaḥu.”

¹⁷ Heinyuma yaabaziri naakoba:

“Tindizuka bibii byaḥu na nsobi zaḥu.”

¹⁸ Ruhanga ḥwaganyira bibii, habba hatacaloho kubihongera kyonzira.

¹⁹ Nahawakikyo beikiriza bejira bange, tukunihira kwingira mu Kiikaru Kikiirayo Kimwei Kusyana haḥwa ibbanga Iya Yesu

Kurisiko. ²⁰ Tukwiza kwingira kikyoo kiikaru, habwakubba yaaheeriyoo mubiri gwamwe kubba kyonzira, aleke hatabbaho kintu kikutugaana kudwa mu meiso ga Ruhanga. ²¹ Nahabwakikyo twe babwo bali na muhandu wa balaami ba Ruhanga, yogwo akulingiira Nnyumba gya Ruhanga gya mwiguru, ²² twesegye heehi na Ruhanga nituli na mutima gwa mananu na kwikiriza kusiguku. Mitima myetu mimaari kunaaba misyeni, mirugirwemwo biteekerezu bibiibi na mibiri myetu minaabiri na meezi garungi. ²³ Tukwate na maani kunihira kukwo kutuli nakwo tutabugutana na bintu bindi, habwakubba Ruhanga weetu eicala mwesigwa, akwiza kutuha biyo biyaaturaganisire. ²⁴ Kandi, tute mu mitima myetu ha bigambu bikwiza kutuha kwekambisyangana mu ngonzi na mu bikorwa birungi. ²⁵ Tutaleka kikorwa kya kurombanga hamwe, nka bandi kubali mu kukora; beitu tulambagane, kukira maani nka bumukuwona Kiro kya Mukama weetu kyaliiziramwo kikukugyendanga nikyesegya heehi.

Kifubiro kya babwo Basuula kwikiririza mu Yesu

²⁶ Kubba twakagyenda mu meiso na kukora bibi neice, heinyuma gyakubba twegiri mananu ga Ruhanga, tihaloho kyonzira kindi kilihongwa habwa kututoolaho bibi. ²⁷ Beitu na butini mu mutima myetu tulindire kucwerwa musangu guliiza na kiba bu kya mworo kuzikiirya kimwe bantu bajeemera Ruhanga.

28 Muntu yensei munyakubinyanga biragirowa bya Ruhanga biyaaheeri Musa, akarumirizihwa bakeiso babiri rundi basatu, yaakwengi atali na muntu akumukwatirwa kisa. 29 Bunene kyani hwa kifubiro bumukuteekereza Ruhanga aliha yogwo yensei akugaya Mwana waamwe, na yogwo adibiirye ibbanga lilyo linaabya bantu bibi lya ndagaanu gya Ruhanga, kandi naazingalya Mwozo wa Ruhanga wa mbabazi? 30 Kubba yogwo munyakukoba nti, “Kuhora nzigo kwicala kwange, gyagya ndihora nzigo,” kandi de yaakoba, “Mukama alisalira bantu baamwe musangu,” tumwegiri. 31 Kintu kya Ruhanga Mwomi kufubira bantu babiibi, kiicala kikutiinisa hoj.

32 Mwizuke nti, mu biro byeinyuma bumwadoori hakwetegereza Kurisito, mwabanziri kubba na kulengwa kunene mwakugumisiriza hujune. 33 Bundi na bundi bantu baabalumengi nibabakola kubiibi mu meisoga banene. Kandi bundi mwemeerengi na bahwo bakulumwa na bakukolwa kubiibi. 34 Mu mananu bahwo banyakubba mu nkomo mwaboolokeerye mbabazi, kandi mweikiriize na mutima gumweji kunyagwa na bintu byenyu. Bibyo byensei mwabiikiriize na kusemererwa, habwakubba mwali mwegiri nka kumuli neitungu likukiraho hurungi kandi litamalikaho.

35 Nahabwakikyo, mubbe ba maani mu kwikiriza kwenyu, kubba kwokwo kukwiza kubaha kutunga mpeera gikooto. 36 Mukwetaaga kugu-

misiriza, aleke h̄umulikakora bya Ruhanga
b̄iyendya, mutunge b̄ibyō b̄iyaabaragan̄isiirye.

³⁷ Kyahandiikiirwe yati:

“Hasigeeriyo kasumi kadooli,
yogwo akugyenda kwiza eize,
takugyenda kukeereerwayo.

³⁸ Yogwo yensei akusimwa mu meiso ga
Ruhanga, alyomeera habwa kumwikiri-
rizamwo
kandi yogwo yensei alindugaho, mwozo gwange
tigulimusima.”

³⁹ Beitu kandi twe beikiriza ba Kurisito, tit-
uli habwo bakwirira inyuma nibakamaliira
bakwiri kandi bazikiri; tuli habwo beikiririza mu
Ruhanga, abajune myozo myabu.

11

Mugasu gwa Kwikiririza mu Ruhanga

¹ Hati nu, kwikiririza mu Ruhanga kyokyo
kiha muntu kubba na kunihira kwa bintu
bikwiza kubbaho, kandi kyokyo kiha muntu
kunanukira byatakuwonaho. ² Kwikiriza kukwo,
kwokwo kwaheeseerye bantu ba kadei kusimwa
Ruhanga.

³ Habwa kwikiririza mu Ruhanga, twatungiri
kwetegereza nti, nsi gigi gyensei gyahangiirwe
habwa kigambu kya Ruhanga. Nahabwakikyo,
bikuwonwaho byahangiirwe kuruga mu bintu
bitakuwonwaho. ⁴ Habwa kwikiriza kwamwe
Abberi yaahongiri kyonzira kinyakusembwa
mu meiso ga Ruhanga, kukira kya Kaini
kiyaahongiri. Nahabwakikyo, kyokyo
yaasembeerwe kandi yaabalwa kubba

naakusijimwa mu meiso ga Ruhanga; kikyokintu Ruhanga yaakikoori habwa kudooosereerya biyobya biyaamuhongeer. Kandi yo Abber, kakibbe nti yaakwiri, beitu habwa kwikiririza mu Ruhanga, na deeru lili bintu biyaakoori bicakatwegesya mbe. ⁵ Habwa kwikiriza, Enoka yaatembi mwiguru atarabi mu kukwa; kandi atakeire kuzooka habwakubba Ruhanga yooyo yaamutweri. Beitu buyaali atakatembiri mwiguru, yaabandiize kusijimwa Ruhanga nka kukyahandiikiirwe. ⁶ Yogwo yensei atabba na kwikiriza, tasobora kusijimwa Ruhanga. Habwakubba, yogwo yensei akuramya Ruhanga akusemeera kubba naakumwikirizawo, kandi naakwikiriza nka kweicalaho kandi nka kwaha mpeera babwo bamutoolya mu mananu.

⁷ Habwa kwikiriza, Nuha yeikiirize kuhaburwa kwa Ruhanga, Ruhanga yaamwolakya bintu bikwiza kubbaho mu biro bya meiso, yaakora bwati bukooto kujuna nnyumba gyamwe. Habwa kwikiriza kwamwe, yaasingisiirye nsi musangu, heinyuma yaatunga busyanu bubwo buleetwa kwikiririza mu Ruhanga.

⁸ Habwa kwikiriza, Ibburahimu yeegwiri Ruhanga buyaamwetiri kuruga kwamwabu, yaamuragira kugyenda mu nsi gigyogiyaali naakugyenda kumuha. Yaabyokeerye lugyendu atakwega cali haakugyenda. ⁹ Habwa kwikiriza kuyaalingi nakwo, yeiceeri mu gigyogiya nsi gya Ruhanga giyaamuraganisiirye naali nka munyamahanga; yaalaalengi mu heema nk'Isaka na Yakobbo kubaakoori. Bensei

hamweji n'Ibburahimu kwokwo baagweteerwe bya Ruhanga biyaaraganisiirye. ¹⁰ Kubba lulwo rubuga luwa misinge mitatiro, lunyakubimbwa kandi lunyakukorwa kurungi Ruhanga, lwolwo luyaalingi alindirijiri.

¹¹ Habwa kwikiriza, Saara yaasoboori kwemeta nda, nabuyaabba yaali muhandu yaakaliirye myaka mya kubyala. Kikyo kyasobokiri habwakubba, ibaawe Ibburahimu yeikiririze mu yogwo Ruhanga mwesigwa munyakumuraganisya yogwo mwana. ¹² Nahabwakikyo, kuruga mu yogwo mudulu omweji Ibburahimu, munyakubba atali na maani gaakubyala, haarugirimwo bantu banene hoji bakwijanjana nzota za mu mwanya, kandi bali nka musinyi gutabalwa gwa ha mutanda.

¹³ Babwo bantu benseji badoori ha kukwa batakatungiri bya Ruhanga biyaabaraganisiirye, beitu baali na kwikiriza mu mimyo miragu nka bantu bamaari kuwona bya hadei na kubitaho bihika. Kandi baali beegiri nka kubali banyamahanga banyakubba bahambeeru mu nsi gindi. ¹⁴ Kinkukoba kyokyo nti, bantu beegiri nka kubali banyamahanga, bakyolokya mukutoolya kicweka kibeeta kya kwamwabu bo. ¹⁵ Kababbe baali bantu bakuteekerereza mu nsi gibaarugirimwo, baali nibasobora kukubayo. ¹⁶ Mu kiikaru kya kwendya nsi gibaarugirimwo, beegombiri nsi gikukirayo, lyolyo iguru. Kyokyo, Ruhanga atakwatirwa nsoni kwetwa Ruhanga waabu, habwakubba yooyo yaabatekanirize lulwo rubuga.

¹⁷ Habwa kwikiriza kw'Ibburahimu kuyaalingi nakwo, Ruhanga buyaamulengiri, yaali yeeheeriyo kuhonga Isaka. Kandi bubwo, Ibburahimu yooyo wa Ruhanga giyaali aheeri ndagaanu; kandi de, yooyo munyakubba naakwendya kuhonga mwana waamwe nyakimwei. ¹⁸ Kandi, yogwo mwana yooyo munyakubazwaho mu Binyakuhandiikwa: "Muli Isaka, hoohe haliruga babwo balibalwa kubba baana baamu." ¹⁹ Ibburahimu yaatekeriize mu mutima gwamwe nti, Ruhanga wa maani, yaabba naakusobora kuhimboola bakuu, akwiza na kuhimboola Isaka; kandi kyokyo Ruhanga yeiririirye Ibburahimu mwana waamwe, nka muntu ahimbookiri kuruga mu bakuu.

²⁰ Habwa kwikiriza, Isaka yaasabiri Yakobbo n'Esau migisa, ha bintu binyakubba nibikugyenda kubabbaho. ²¹ Kandi habwa kwikiriza, Yakobbo buyaali naali heehi kukwa, yeinamiri ha mubbeere gwamwe yaasabira baana bensei ba Yozefu mugisa. Kikyo yaakikoori naakuramya Ruhanga. ²² Habwa kwikiriza, Yozefu buyaali naali heehi kukwa, yaabaziri ku Beisaleeri, nka kubaliruga mu nsi gya Misiri; yaabaragira nka kubalizikiramwo makuha gaamwe.

²³ Habwa kwikiriza, Musa bubaamubyeri, babyeru baamwe baamubisiri kumala myeri misatu. Habwa kuwona mwana naali murungi, batakatijine kiragiyo kya mukama wa Misiri. ²⁴ Habwa kwikiriza, Musa buyaahandiri, yaaswiri kwetwa mutabani wa muhara wa

mukama; ²⁵ yaacwamwo kuwonawona hamweji na bantu ba Ruhanga, kukira kwicala mu kusemererwa kwa kibii habwa kasumi kadooli. ²⁶ Yaaweeni nikili kintu kya muhendu kulumwa habwa Kurisito kukira kudya buguuda bwensei bwa Misiri. Habwakubba yaali ateeru mutima gwamwe hali biyo byalitunga mu biro bya mu meisu. ²⁷ Habwa kwikiriza, yaarugiri Misiri atakutiina kiniga kya yogwo mukama; habwakubba yaali ateeru mutima gwamwe hali yogwo Ruhanga atawonwa. ²⁸ Habwa kwikiriza, yaateeriho Bugenyi bwa Kurabwaho, yaaragira Beisaleeri baasiige ibbanga ha milyangu myabu, aleke muzikya baana bazigeizo atakora kubiibi Beisaleeri.

²⁹ Habwa kwikiriza, Beisaleeri bambukiri itaka libeeta Lyengu nka bantu bakulibata hanzei hatatiro; beitu Banyamisiri bubaagereeryeho kwambuka nka bo, meezi gaabeitiri. ³⁰ Habwa kwikiriza, bisijika bya lugo lwa rubuga lubeeta Yeriko byagwiri heinyuma gya kugotwa Beisaleeri kumala biro musanju.

³¹ Habwa kwikiriza, mukali malaaya gibeetengi Rahabbu yaakeniri kukwa mu kifubiro kinyakwizira bajeemu ba mu lulwo rubuga, habwakubba yaakuniiri ntati zinyakwiza kutata lulwo rubuga.

³² Kale nu hataati, naani yogwo gintakabazirih? Tindi na bwire bwa kubazaho Gidyoni, Balaki, Samuooni, Yefuta, Daudi, Samwiri na baraguri bandi. ³³ Babwo boobo banyakusingura bukama batali bamweji habwa kwikiririza mu Ruhanga, baakora bintu bidoori

kyokyo baatungiiiri migisa mya Ruhanga miyaabaraganisiirye, baabbumba minwa mya ntali, ³⁴ baalumya mworogukwedembera-
 bwedemberi, baahona mpirima giwa bwogi. Bamweji mu babwo baali baceke, Ruhanga yaabaha maani, baafooka ba mitima mitatiro mu hulemu, baabinga mahe ga banyamahanga. ³⁵ Bakali banyakubba bafeereerwe bantu baabu, bantu baabu babwo baahimbookiri kuruga mu bakuu. Bamweji baabawonawoneseerye, beitu baasuula kwegaana Ruhanga, aleke heinyuma gya kwitwa banyanzigwa, bahimbooka beigire mwiguru. ³⁶ Kandi bamweji, babakoori bintu bya kubaswaza, babakuuta njuuju, hamweji na kubohwa njegere, babata mu nkomo. ³⁷ Bamweji baakuutiirwe mahiga, babasalamwo na misumeeni habiri, baabeita na mpirima; baagyendengi balweri bikuta bya ntaama na bya mbuli, baalingi batali na bulaalu, baawonaweeni, bakorwa kubiibi. ³⁸ Badoori nsi kubasuula, beicala nibazengeera mu bisaka na mu nsahu; nibalaalanga mu bwingira na mu biina mwa kwebisa.

³⁹ Babwo bantu benseji Ruhanga kaabbe yaabasiimiri habwa kwikiriza kwabu, beitu batakatunge byaabaraganisiirye. ⁴⁰ Habwakubba, twenseji Ruhanga yaatutekanirize birungi bikukirayo, hamweji nabo, aleke twenseji hamweji nabo tunaabe bibii byetu, tubbe kikyokya Ruhanga kyakwendya tubbe.

12

Kurisiko ali Kyakuwoneraho Kyetu

¹ Beitu kandi twe, nka kutuli na bantu banene hoj ba Ruhanga, bakutuwona mbaju zensej, twehale bintu byensej bikusobora kututanga kudwereera Mukama weetu Yesu Kurisiko, na kibii kyensej kikusobora kutubboha. Twiruke mbiro zibatutereeriho nituli na kugumisiriza, nka beiruki ba mbiro, tulingiriiri mu meiso cali tukugyenda. ² Tute mitima myetu hali Yesu Kurisiko, yogwo munyakutandikisya kandi yaahandya kwikiriza kwetu. Habwa kusemererwa kunene kuyaali aweeni mu biro bya mu meiso, yaagumisiriize musalaba, yaanuga nsoni zaagwo. Kandi hataati, yogwo Mukama weetu yooyo eicaliiri mu kiikaru kya kitinisa kinene hoj kulema na Ruhanga mwiguru. ³ Muteekereze ku Yesu Kurisiko nka kuyaagumisiriize bikorwa bya kumulwanisya bijjeeni hahwo bya bantu babiibi, aleke mutajwaha kandi mutagwa ntima.

⁴ Nabumwabba nimukulwanisya maani ga kibii, mucaali kugumisiriza kudwa ha kubbwoma ibbanga lyenyu. ⁵ Mwebereeri bigambu bya Ruhanga biyaabahawiri nabyo, nka muntu akuhaura baana baamwe? Yaakobiri yati:

“Mwana wange, otagaya kulamba kwa Mukama, kandi otalimujwaha, yaakakufubiranga.

⁶ Habwakubba, muntu wa Mukama giyendya, yooyo gyalamba; kandi, yogwo giyeeta mwana waamwe, yooyo gyafubira.”

7 Mu kugumisiriza bantu badwa hakwega. Kubba Ruhanga abataho mutima nka baana baamwe; kandi mwana kyani yogwo wa bbaawe gyatafubira? 8 Mwakabba mutakusobora kufubirwa nka baana bensej kubabafubira, buḅwo timuli baana baamwe, muli baana baḅandi. 9 Kandi buḅwo, natwe babba beetu ba mu nsi baatufubirengi nitucaali bato, kandi twabatengimwo kitinisa. Hati nu, na yogwo mubyeru wa myozo mwetu, tumwegwenge aleke twomeere biro na biro. 10 Habwakubba na babba beetu ba mu nsi baatufubirengi habwa kasumi kadooli nka kubaawonengi kitemereeri; beitu Ruhanga atufubira aleke tubbe barungi kandi tubagane ha kusyana kwamwe. 11 Mu bwire buḅu, kufubirwa kwensej tukuwona nikuli kwa kutusaaliza-busaalizi, tituwonamwo karungi kensej; beitu heinyuma, kuleeta bikorwa bisyanu na businge.

12 Nahabwakikyo, muleke kubba nka bantu batacaali na maani mu mitima myenyu. 13 Beitu, muterekereerye mihanda myenyu; aleke yogwo yensej ali mulima muli nywe, atalimalira kimwej, beitu ahone.

Kulamba Beikiriza ba Yesu

14 Mwekambe kuwona muli na businge na bantu bensej, kandi mwicala nimuli basyanu mitima; habwakubba, hali busyanu butali, tihaloho muntu yensej aliwona Mukama Ruhanga. 15 Beitu, mwerinde hatabbaho muntu yensej alifeerwa kutunga mbabazi za Ruhanga. Kandi

de, hatabbaho muntu mubiibi muli nywe akusobora kuhenera banene nka makolo gabiibi kugahanda nigagyenda mu meiso na kurugamwo kimera kibiibi. ¹⁶ Hatabbaho mwenzi, rundi yogwo yensei akugaya bya Ruhanga, nk'Esau munyakutunda bugwete bwamwe habwa kihuru kimwei. ¹⁷ Beitu heinyuma, buyendeerye kweziririya gugwo mugisa, baamusulukiriiri nka kumwegiri. Nabuyaabba yaagusabiri na kizabiro, beitu kweziramwo kwamwe kutakahindule kintu.

Ndagaanu gya Kurisito Gikira gya Musa

¹⁸ Mwizuke nti, mwiziri kwahi ha lusahu nka lulwo lwa Beisaleeri lubeesegereerye heehi lunyakubbaho mworo gukwaka, nti, kiho, na kihehu. ¹⁹ Beitu, muli bantu banyakwegwa iraka lya lugwara, rundi iraka likooto linyakubaza bigambu binyakubatiinisiriya, mwesengereerya Ruhanga nimukoba nti, hateira kubaho bigambu bindi bya Ruhanga akubaweera. ²⁰ Habwakubba baali batakusobora kuhondera bya kiragiyo kya Ruhanga kyaabateereeriho kikyoyo kinyakukobanga: “Buli kihangwa kyensei, kadi kibbe kisolo, kyensei kyakesegya heehi na lusahu, kikwiza kukuutwa mahiga.” ²¹ Mu mananu, bibyo bintu bibaaweeni byali nibikutinisiya hoj, kasi mwomwo Musa yaakoba yati: “Ndi mu kukankana habwa butini.”

²² Beitu hataati, mukwisana mudoori ha lusahu Sayuuni, na ha rubuga lwa Ruhanga

mwomi, Yerusalemu gya mwiguru lulwo lulimwo bamalayika bateegebeerwe muhendu, beecookiri ha bugenyi. ²³ Mwiziri mu kwecooka kwa mizigeizo, kukwo kuli kitebe kya beikiriza ba Yesu banyakuhandiikwa mwiguru. Mudoori hali mucwi wa misangu, Ruhanga wa bensei, na hali bantu babalwa kubba nibakusimwa mu meiso ga Ruhanga, bayaaheeri kubba kikyo kyakwendya babbe. ²⁴ Mudoori hali Yesu, yogwo ateeraniza Ruhanga na bantu mu ndagaanu gihyaka; kandi mudoori hali ibbanga lya Yesu linyakubwomoka likururuuma kukira ibbanga ly'Abberi.

²⁵ Kandi mwerinde, mutasuula kwegwa Ruhanga byakukoba. Banyakusuula kwegwa yogwo munyakubalamba naali ha lusahu, baabba bataahoniri, hati twe, tuligasirwa teetei kusuula kwegwa yogwo munyakubalamba naacaali ha kitebe kye mwiguru? ²⁶ Ha bwire bubwu, mwomwo iraka lyamwe lyazingizirye nsi; beitu hataati araganisirye nti: "Nkwiza kwira kuzingizya nsi; gitali gyo gisa, beitu neiguru." ²⁷ Bigambu biyaabaziri naakoba: "Nkwiza kwira," yaali naakumanyisya kuzingizya biyo bintu biyaahangiri, nka kubilimalikaho, aleke biyo bitakusobora kwezingizya, biicaleho.

²⁸ Nahabwakikyo, tusijime Ruhanga habwa kutuha bukama butakusobora kwezingizya, kandi tumuranye nka kukimusemereeri, tumuhe kitinisa kandi

tumutiine, ²⁹ habwakubba, “Ruhanga weetu eicala mworo guzikya.”

13

Ngesu Zikusemeera Mwikiriza wa Kurisito

¹ Mwicalenge nimwendyangana nka bantu ba luganda mu Kurisito. ² Muteho mutima kukuniranga bagenyi. Mu kukora kikyoy, bantu bandi bakuniri bamalayika batakukyega. ³ Mwizukenge babwo bali mu nkomo nimwisana nka bantu bali mu nkomo hamwe nabwo. Mwizukenge na babwo bakuwonawona nimwisana nka bantu bakuwonawona nka bo.

⁴ Mutengemwo kitinisa bintu bikukwata-gana na kuswerangana. Mudulu na mukali baswerengeeni, ntabbu gya bu giicalenge nigili gisyanu, kubba Ruhanga akwiza kusalira musangu babwo bakora bwenzi, nibabukora na bantu batungiri maka rundi batakatungiri maka.

⁵ Mutata mitima myenyu ha sente; kandi, mumalwenge bintu bimuli nabyo. Habwakubba mu Binyakuhandiikwa, Ruhanga yaabaziri ha kubaha byetaagu byenyu, naakoba,

“Tindikurugaho;
tindikuhemukira.”

⁶ Kyokyo tukukobera nituli basigiku nti:

“Mukama yooyo anjuna,

tinditina;

kikyani kya muntu kyakusobora kunkola,
nikikantoola ha kwesiga Ruhanga?”

7 Mwizuke beebemberi beenyu, babwo banyakubeegesya kigambu kya Ruhanga kikukwatagana na Kurisito; muteekereze ha bwomi bwaŋu, nka kubaalingi kandi baakwa; hati nanywe mwikiririze mu Ruhanga nka bo kubeikirizengi. 8 Yesu Kurisito tahindukahinduka. Nka kuyaalingi kadei, kwokwo ali hataati, kandi de kwokwo alibba biro byensei.

9 Muleke kuhabisibwa nzegesya zitali zimweji, zikuruga haha na hadi. Mu kiikaru kya kutunga maani mu mitima myetu kuraba mu kuhondera biragiro bikukwatagana na bidyo, kili kirungi kugatunga kuruga mu mbabazi za Ruhanga. Habwakubba, babwo banyakuhondera biŋyo biragiro, bitakabagasire.

10 Beitu twe, tuli na Yesu Kurisito ali nka kyoto. Babwo benseenya bacakagyenda mu meiso na kuhondera biragiro bya Bayudaaya bya kuhonga bihongwa, tibalitunga magoba ga kihongwa kiyaaheriyo.

11 Mulaami muhandu atwala ibbanga lya bisolo, mu Kiikaru Kikiirayo Kimweji Kusyana, nilili kihongwa kya bibii; beitu kandi, myo mibiri mya biŋyo bisolo, bamyokeerya hanzei wa kiikaru kibabba bagoonyirimwo. 12 Yesu nayo yaawenaweeni kandi yaakwera hanzei wa Rubuga, aleke asyanje bantu neibbanga lye, linyakubbwomoka nibakumwita. 13 Nahabwakikyo, katuleke bihongwa bya Bayudaaya, tugyende hali Yesu atujune. Kandi leke tubbe na muswaru guyaalingi

nagwo kuraba mu butatiina kumuhondera.*
 14 Hahwakubba, haha mu nsi tituli na rubuga
 lukwicalaho biro na biro, beitu tukutuoolya lulwo
 lukugyenda kwiza.

15 Nahhwakikyo kuraba mu Yesu, twicalenge
 nituhongera Ruhanga kyonzira kya kumuhaari-
 iza. Kikyo kyokyo kyonzira kya banyakumwik-
 iriza, baamwatula kubba Mukama waabu.

16 Kandi muteebeera kukoora bantu bintu
 birungi na kubagananga bibyo bimulinabyo
 na bawo bali mu hwetaagu; hahwakubba
 bibyo bikorwa, bibba nka byonzira bimuheeri
 Ruhanga, nayo abisiima mbe.

17 Mwegwenge beebemberi ba myozo
 myenyu, nimukora bibakubaweera; kubba
 beicala bateeriho mutima kubafaaho, nibali
 na bujuunanizihwa hwa kuweera Ruhanga, nka
 kubakoori mulimo gwabu gugwo. Mubeegwenge
 aleke gugwo mulimo gubakukora bagukorenge
 na kusemererwa, gutakuboozoheera; kubba
 bugukwozoha, nywe kikubagasira kwahi.

18 Mutusabirenge. Tuli bananuku nti, tit-
 uli na musangu mu mitima myetu, kubba
 biro byensei, twendya kukora bintu byatuha
 kitinisa. 19 Nkubeesengereerya de, munsabire
 aleke Ruhanga anzirye hwangu, kukwo hali
 nywe.

Bigambu bya Kumaliira Bbaruha

20 Leka Ruhanga, yogwo atuha businge, mun-
 yakuhimboola Mukama weetu Yesu, yogwo

* **13:13** 13:13 Haha Bbajbuli zindi zikoba Leka tuggyende hali
 yo hanzei wa heema, nituli na muswaru guyaalingi nagwo.

muliiisya muhandu wa ntaama kuruga mu bakuu, muliiisya munyakutaho ndagaanu gitamalikaho kuraba mu kubbwoma ibbanga-lye, ²¹ abahe birungi byensej, kudoosereerya bibyo biyendya, aleke akolere muli nywe bibyo byakusiima, naabirabya mu Yesu Kurisito yogwo asemereeri kuhaabwa kitinisa biro byensej. Amiina.

²² Beikiriza ba Kurisito beira bange, bigambu byange bya kuhaabura mbinfundafundiirye, nkubasaba mubikiirize na mutima gumwej.

²³ Nkwendya mukyege nti, mwikiriza wa Kurisito mwira weetu Timiteo bamuteeseerye kuruga mu nkomo. Kandi buyaakandwaho bwangu, nkwiiza kwiza nayo kubawona.

²⁴ Mundamukiirye beebemberi beenyu na bantu ba Ruhanga bensej. Beikiriza beira beetu, babwo banyansi, Beitaliya, babaramukiirye.

²⁵ Nkubasabira Ruhanga abagiire mbabazi.

Ndagaanu Gihyaka
Gungu: Ndagaanu Gihyaka New Testament

copyright © 2017 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Gungu

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

b2d1b010-ce36-53f8-94bb-ea31f34239cc